



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General*
21 November 2011
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сто третья сессия

17 октября – 4 ноября 2011 года

Пункт 9 повестки дня

**Рассмотрение сообщений в соответствии
с Факультативным протоколом к Пакту**

Сообщение № 1749/2008

**Решение, принятое Комитетом 31 октября 2011 года,
сто третья сессия**

<i>Представлено:</i>	В.С. (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Республика Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	18 мая 2007 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству- участнику 16 января 2008 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	31 октября 2011 года
<i>Тема сообщения:</i>	отказ религиозной организации в доступе к суду
<i>Вопросы существа:</i>	доступ к суду; судебный процесс; компетентный, независимый и беспристрастный суд; право на свободу религии; право свободно исповедовать религию путем отправления культа, выполнения религиозных и ритуальных обрядов

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

<i>Процедурные вопросы:</i>	отсутствие процессуальной правоспособности (<i>ratione personae</i>); недостаточное обоснование жалоб
<i>Статьи Пакта:</i>	пункт 1 статьи 14; пункт 1 статьи 18
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	1; 2

[Приложение]

Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто третья сессия)

относительно

Сообщения № 1749/2008**

<i>Представлено:</i>	В.С. (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Республика Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	18 мая 2007 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, образованный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах, на своем заседании 31 октября 2011 года, принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения является В.С., гражданин Республики Беларусь 1965 года рождения, на момент представления сообщения проживающий в Витебске, Беларусь. Он заявляет, что является жертвой нарушения Республикой Беларусь его прав в соответствии с пунктом 1 статьи 14 и пунктом 1 статьи 18 Международного пакта о гражданских и политических правах. Факультативный протокол вступил для государства-участника в силу 30 декабря 1992 года. Автор сообщения не представлен адвокатом.

Обстоятельства дела

2.1 Автор является секретарем Консistorии Союза евангелическо-лютеранских общин (Религиозный союз) в Республике Беларусь, зарегистрированного 8 января 2001 года Комитетом по делам религий и национальностей при Совете министров Республики Беларусь и перерегистрированного тем же государственным органом 16 февраля 2004 года. Религиозный союз имеет национальный

** В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Лазари Бузид, г-жа Марго Ватервал, г-н Юдзи Ивасава, г-н Раджсумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Джеральд Л. Нойман, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Рафаэль Ривас Посада, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин, г-н Корнелис Флинтерман, г-жа Кристин Шане.

статус и охватывает деятельность всех религиозных общин, входящих в его состав.

2.2 24 ноября 2006 года Уполномоченный по делам религий и национальностей при Совете министров Республики Беларусь (Уполномоченный) вынес Религиозному союзу письменное предупреждение о нарушении закона "О свободе совести и религиозных организациях". Религиозный союз должен был в течение двух месяцев уведомить регистрирующий орган о мерах, принятых им для рассмотрения случаев нарушения закона. В соответствии с последним пунктом письменного предупреждения от 24 ноября 2006 года оно может быть обжаловано в Верховный суд в течение месяца.

2.3 В соответствии с частью 2 статьи 37 закона "О свободе совести и религиозных организациях" в случае, если нарушения, указанные в письменном предупреждении, в течение шести месяцев не были устранены либо имели место повторно в течение года, регистрирующий орган имеет право обратиться в суд с заявлением о ликвидации религиозной организации. Регистрирующий орган имеет право приостановить деятельность организации до вынесения судебного решения.

2.4 10 декабря 2006 года автор сообщения, действуя от имени Религиозного союза, подал в Верховный суд заявление об обжаловании письменного предупреждения от 24 ноября 2006 года. 22 декабря 2006 года Верховный суд отклонил заявление автора на следующих основаниях: а) в соответствии со статьей 358 Гражданского процессуального кодекса юридические лица, считающие, что неправомерными действиями (бездействием) государственных органов [...] ущемлены их права, вправе обратиться в суд с жалобой в порядке, предусмотренном существующей статьей, и в случаях, прямо предусмотренных законодательством. Однако закон "О свободе совести и религиозных организациях" не предусматривает процедуру обжалования письменного предупреждения, вынесенного религиозной организации; и б) в соответствии с положением 1 статьи 245 Гражданского процессуального кодекса суд отказывает в возбуждении дела в связи с отсутствием у заявителя права на обращение в суд ввиду неподведомственности искового заявления. Следовательно, Верховный суд отказал в возбуждении дела в связи с тем, что исковое заявление не подлежит рассмотрению в суде ввиду его неподведомственности.

2.5 18 января 2007 года автор, действуя от имени Религиозного союза, подал заявление об обжаловании письменного предупреждения от 24 ноября 2006 года в Высший экономический суд. 23 января 2007 года Высший экономический суд отклонил жалобу автора ввиду ее неподведомственности. Он также постановил, что статья 37 закона "О свободе совести и религиозных организациях", на основе которого было вынесено письменное предупреждение, не предусматривает наличия у религиозных организаций права обжаловать такие предупреждения.

2.6 15 февраля 2007 года автор, действуя от имени Религиозного союза, обратился к Президенту Республики Беларусь, Совету министров и Комиссии по законодательству и судебным-правовым вопросам Палаты представителей Национального собрания (парламента) с призывом воспользоваться правом законодательной инициативы и привести закон "О свободе совести и религиозных организациях" и другие подобные законы в соответствие с Конституцией, с тем чтобы гарантировать конституционное право религиозных организаций обжаловать в суде письменные предупреждения, вынесенные им государственными органами.

2.7 15 февраля 2007 года автор, действуя от имени Религиозного союза, обратился в Конституционный суд для получения толкования статьи 60 Конституции Республики Беларусь, в которой предусматривается, что "каждому гарантируется защита его прав и свобод компетентным, независимым и беспристрастным судом в определенные законом сроки".

2.8 27 февраля 2007 года автор был проинформирован председателем Комиссии по законодательству и судебно-правовым вопросам о том, что постоянные комиссии Палаты представителей не имеют права законодательной инициативы.

2.9 16 марта 2007 года автор был проинформирован заместителем Министра юстиции о том, что Министерство не имеет права ни толковать законы, в том что касается их применимости к конкретным случаям, ни оценивать действия государственных органов. Ему напомнили, что закон "О свободе совести и религиозных организациях" не предусматривает возможности обжалования письменного предупреждения, вынесенного религиозной организацией; кроме того, ему была разъяснена процедура разработки законопроектов в Республике Беларусь.

2.10 27 марта 2007 года автор был уведомлен председателем Комиссии по правам человека, национальным отношениям и средствам массовой информации о том, что вопросы, затронутые в его письме от 15 февраля 2007 года, были обсуждены с Уполномоченным, по мнению которого поправки к закону "О свободе совести и религиозных организациях" на тот момент являлись нецелесообразными.

2.11 5 апреля 2007 года Конституционный суд подтвердил, что статья 60 Конституции Республики Беларусь, гарантирующая право на судебную защиту, должна иметь прямое действие, несмотря на отсутствие позитивного положения в законе "О свободе совести и религиозных организациях", предусматривающего обжалование в суде письменного предупреждения, вынесенного религиозной организацией. Он также сослался на процедуру обжалования действий государственных чиновников, ущемляющих права юридических лиц, описанную в главе 29 Гражданского процессуального кодекса.

2.12 20 апреля 2007 года заместитель Уполномоченного ответил на письмо автора от 15 февраля 2007 года, адресованное Президенту Республики Беларусь и Совету министров, и уведомил Религиозный союз о том, что в соответствии с решением Конституционного суда от 5 апреля 2007 года "право каждого, в том числе религиозных организаций, на судебную защиту гарантируется прямым действием статьи 60 Конституции". Следовательно, не было необходимости вносить поправки в закон "О свободе совести и религиозных организациях".

2.13 17 октября 2007 года автор, действуя от имени Религиозного союза, вновь подал заявление об обжаловании письменного предупреждения от 24 ноября 2006 года в Верховный суд на основании решения Конституционного суда от 5 апреля 2007 года. 29 октября 2007 года Верховный суд вновь отклонил жалобу автора на следующих основаниях: а) 22 декабря 2006 года в соответствии с пунктом 1 статьи 245 Гражданского процессуального кодекса Верховный суд отказался возбудить дело на основе жалобы, направленной секретарем Религиозного союза, и это решение вступило в силу; и б) в соответствии с постановлением пленума Верховного суда Республики Беларусь от 28 июня 2001 года № 7 и пунктом 2 статьи 247 Гражданского процессуального кодекса в случае, если отказ суда в соответствии с пунктом 1 статьи 245 этого же кодекса возбудить дело уже вступил в силу, повторное обращение в суд не допускается.

2.14 В соответствии с письменным предупреждением, вынесенным 24 ноября 2006 года, Религиозный союз, среди прочего, должен был привести свою печать и штамп в соответствие с Инструкцией № 157 Министерства внутренних дел Республики Беларусь от 25 сентября 2000 года. В этой связи автор отмечает, что существующая печать была утверждена 17 июня 2002 года Председателем Комитета по делам религий и национальностей при Совете министров. 28 июня 2007 года автор от имени Религиозного союза направил письмо Уполномоченному, приложив к нему образец новой модели печати с просьбой утвердить ее. В нарушение закона "Об обращениях граждан", который устанавливает максимальный срок для ответа на письменную жалобу со стороны граждан в один месяц, ответа на жалобу автора от 28 июня 2007 года получено не было. Автор утверждает, что, с одной стороны, организация Религиозный союз должна по требованию Уполномоченного привести печать и штамп в соответствие с законом, а с другой стороны, этот же Уполномоченный не отвечает на письменную просьбу утвердить новую модель печати. Следовательно, по его мнению, нарушение закона, о котором говорится в письменном предупреждении от 24 ноября 2006 года, не может быть устранено, а Религиозный союз в любой момент может быть ликвидирован либо его деятельность может быть временно приостановлена, как указано в пункте 2.3 выше.

2.15 21 октября 2007 года автор, действуя от имени Религиозного союза, направил еще одно письмо в адрес Уполномоченного, на этот раз с просьбой одобрить приглашение девяти членов церкви "Город миссии милосердия Господня" в Беларусь с 8 по 18 декабря 2007 года для участия в мероприятиях Религиозного союза. 23 ноября 2007 года автора в письме заместителя Уполномоченного проинформировали о том, что его просьба одобрить приглашение не может быть рассмотрена, пока печать Религиозного союза не будет приведена в соответствие с требованиями, изложенными в Инструкции № 157 Министерства внутренних дел от 25 сентября 2000 года.

Жалоба

3.1 Автор заявляет, что органы власти государства-участника необоснованно ограничивают право исповедовать лютеранскую веру в Республике Беларусь, что является нарушением пункта 1 статьи 18 Пакта. Он утверждает, что Религиозный союз не представляет никакой угрозы общественной безопасности, порядку, здоровью, моральным устоям или основным правам и свободам других членов общества. По крайней мере, ничто из вышеперечисленного не вменяется Религиозному союзу в письменном предупреждении Уполномоченного от 24 ноября 2006 года.

3.2 Автор далее утверждает, что статья 60 Конституции гарантирует право на судебную защиту, однако воспользоваться этим правом невозможно в связи с отсутствием в статье 37 закона "О свободе совести и религиозных организациях" положения, предусматривающего обжалование в суде письменных предупреждений, вынесенных религиозным организациям. Исходя из этого, он заявляет, что, отказывая ему в доступе к суду, органы власти государства-участника нарушают его право на справедливое и публичное рассмотрение дела компетентным, независимым и беспристрастным судом в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Пакта. Автор добавляет, что в случае, если Религиозный союз будет

ликвидирован¹, лютеране будут лишены права на коллективное и публичное отправление культа и соблюдение религиозных и ритуальных обрядов.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4. В своем представлении от 2 мая 2008 года государство-участник вновь заявляет о фактах, кратко сформулированных в пункте 2.4 выше, и добавляет, что автор не обжаловал решение Верховного суда от 22 декабря 2006 года в надзорном порядке.

Комментарии автора по замечаниям государства-участника

5.1 14 июня 2008 года автор представляет комментарии по замечаниям государства-участника. Он вновь заявляет о своих первоначальных претензиях, касающихся пункта 1 статьи 14 Пакта, и отмечает, что государство-участник не представило никаких замечаний в отношении его претензий, касающихся статьи 18 Пакта.

5.2 Автор утверждает, что он выразил несогласие с рядом заявлений, сделанных Уполномоченным в письменном предупреждении от 24 ноября 2006 года, однако не мог обжаловать спорные вопросы в судебном порядке в связи с отсутствием в законе "О свободе совести и религиозных организациях" положения, указывающего, какой суд уполномочен заниматься вопросами, связанными с письменными предупреждениями в адрес религиозных организаций. Он добавляет, что, несмотря на его неоднократные обращения в органы государственной власти, обладающие правом законодательной инициативы, с просьбой внести поправки в закон "О свободе совести и религиозных организациях", коллизия законов остается нерешенной и религиозные организации не могут пользоваться конституционным правом на судебную защиту.

5.3 Автор заявляет, что, поскольку суды государства-участника отклонили его жалобы в отношении письменного предупреждения, вынесенного 24 ноября 2006 года на основании статьи 358 Гражданского процессуального кодекса, они должны были в равной степени принять во внимание положения Конституции и соответствующие международные договоры, ратифицированные Беларусью.

5.4 Автор утверждает, что, исходя из судебной практики, можно сделать вывод о том, что надзорное производство в Республике Беларусь неэффективно, и по этой причине он обратился в Конституционный суд с просьбой дать толкование статьи 60 Конституции. Несмотря на решение Конституционного суда от 5 апреля 2007 года, подтверждающее прямое действие статьи 60 Конституции, повторная жалоба автора от 17 октября 2007 года была вновь отклонена Верховным судом ввиду неподведомственности.

Дополнительные представления государства-участника

6.1 В представлении от 31 июля 2008 года государство-участник вновь заявляет о фактах, кратко сформулированных в пункте 2.4 выше, и утверждает, что в соответствии с частью 4 статьи 433 Гражданского процессуального кодекса решения Верховного суда не подлежат обжалованию в кассационном порядке.

¹ По состоянию на 15 августа 2011 года Религиозный союз являлся в Беларуси официально зарегистрированной и действующей религиозной организацией общенационального уровня.

Вместе с тем гражданское процессуальное право не запрещает обжалование таких решений в надзорном порядке. В соответствии со статьей 436 Гражданского процессуального кодекса в порядке судебного надзора не могут быть обжалованы лишь постановления Президиума Верховного суда.

6.2 Религиозный союз не воспользовался правом обжаловать решение Верховного суда в надзорном порядке, поэтому заявление автора о том, что надзорное производство в Республике Беларусь неэффективно, не основывается ни на фактах, ни на судебной практике.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

7.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в каком-либо сообщении, Комитет по правам человека должен согласно правилу 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

7.2 Комитет удостоверился, как того требует пункт 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, что этот вопрос не рассматривается в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

7.3 Комитет принимает к сведению заявление автора о том, что его право на доступ к суду в соответствии с пунктом 1 статьи 14 было нарушено, поскольку Верховный суд в двух случаях отказался рассматривать жалобу автора, которую он подал от имени Религиозного союза в отношении письменного предупреждения, вынесенного Уполномоченным. Комитет считает, что автор по сути заявляет о нарушении прав Религиозного союза. Хотя он является секретарем Религиозного союза, религиозная организация является самостоятельным субъектом права. Все внутренние средства правовой защиты, упомянутые в настоящем сообщении, были в действительности предоставлены Религиозному союзу, а не автору². Принимая во внимание тот факт, что в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола сообщения в Комитет могут представлять только частные лица, Комитет считает, что автор, заявляя о нарушениях прав Религиозного союза, которые не защищаются Пактом, не обладает процессуальной правоспособностью в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола.

7.4 Что касается заявления автора о том, что были нарушены его права в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Пакта, Комитет отмечает, что настоящее сообщение было представлено автором от его имени, тогда как письменное предупреждение Уполномоченного лица было адресовано Консistorии Религиозного союза, а не автору как отдельному последователю лютеранской веры. Комитет также отмечает, что, по мнению автора, отказ заместителя Уполномоченного рассмотреть просьбу о приглашении девяти членов церкви "Город миссии милосердия Господня" в Беларусь, до того как печать Религиозного союза не будет приведена в соответствие со специальной инструкцией Министерства внутренних дел, необоснованно ограничивает право исповедовать лютеранскую веру в Республике Беларусь.

² См., например, сообщение № 502/1992, *С.М. против Барбадоса*, решение о неприемлемости, принятое 31 марта 1994 года, пункты 6.2. и 6.3; сообщение № 737/1997, *Ламагна против Австралии*, решение о неприемлемости, принятое 7 апреля 1999 года, пункт 6.2.

7.5 В этом отношении Комитет напоминает, что в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола частное лицо может заявлять о нарушении его прав только в том случае, если оно действительно пострадало³. Насколько буквально должно восприниматься это требование – вопрос относительный. Справедливо, что в некоторых обстоятельствах ограничения, накладываемые на религиозные организации как юридические лица, могут иметь неблагоприятные последствия, которые напрямую нарушают права отдельных верующих, содержащиеся в Пакте. Однако в настоящем случае автор сообщения не смог объяснить, к примеру, как конкретно невозможность девяти членов церкви "Город миссии милосердия Господня" посетить Республику Беларусь повлияла на его свободу на практике исповедовать религию или убеждения. Таким образом, Комитет делает вывод о том, что автор не обосновал свою жалобу в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Пакта для целей приемлемости. По этой причине данная часть сообщения считается неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

8. В связи с этим Комитет по правам человека постановляет:

- a) объявить данное сообщение неприемлемым в соответствии со статьями 1 и 2 Факультативного протокола;
- b) довести это решение до сведения государства-участника и автора.

[Принято на английском, французском и испанском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

³ Сообщение № 35/1978, *Ширин Омерудди Чиффра и др. против Маврикия*, сообщения, принятые 9 апреля 1981 года, пункт 9.2.